

Quy n l c chính tr t i Trung Qu c : M t th gi i kín nh b ng



□

C c Khai Lai t i phiên tòa H p Phì ngày 20/08/2012.  
REUTERS/CCTV

Báo Le Monde 26/09/2012 có bài xã luận đáng chú ý v i t a đ : « Ch đ chính tr Trung Qu c, m t th gi i luôn luôn là bí m t ».

Ch còn ít ngày n a s di n ra cu c chuy n giao quy n l c t i đ i h i l n th 18 c a đ ng

C ng s n Trung Qu c. Tuy nhiên g n nh không có tin t c gì v đ i h i này l t ra ngoài, ngay c ngày khai m c đ i h i cũng còn ch a có.

Le Monde ví th gi i quy n l c t i Trung Qu c nh « m t l đen, m t vùng t i và bí n, m t h u tr ng không ai có th l t vào ».

N n kinh t th hai th gi i đ c đ u hành t trong bóng t i.

Không gì có th minh h a rõ h n cho th c t này là các phiên tòa liên quan đ n v B c Hy Lai, m t trong các lãnh đ o có nh h ng nh t t i Trung Qu c.

Cánh tay ph i tr c đây c a ông B c Hy Lai, c u giám đ c công an Trùng Khánh v a b k t án 15 năm tù. Vào tháng Tám, v ông B c Hy Lai, nh n án t hình treo hai năm, vì t i gi t ch t m t doanh nhân ng i Anh. Hi n t i ch còn l i v n đ là b n án nào s dành cho « thái t đ » B c Hy Lai, con trai m t b n đ ng c a Mao Tr ch Đông và ng i ch tr ng khôi ph c truy n th ng Mao-ít.

Cũng nh đ i s ng chính tr Trung Qu c, h th ng t pháp Trung Qu c là m t th gi i khép kín. Không có b t c m t nhà báo n c ngoài nào đ c tham gia các phiên tòa và thông tin đ u ph i b l c qua Tân Hoa Xã - c quan truy n thông c a đ ng C ng s n.

Ng i Trung Qu c không tin m y vào các thông tin c a Nhà n c, trong khi đó, tin đ n v nh ng âm m u tranh giành quy n l c lan tràn trên m ng internet.

B t ch p các thay đ i k t Cách m ng Văn hóa, quy n c a b cáo v n không đ c tôn tr ng. Hình nh bà C c Khai Lai, v ông B c Hy Lai, trong phiên x h i tháng Tám, g i l i phiên tòa x bà Giang Thanh, v Mao Tr ch Đông, trong v án Bè lữ b n tên năm 1980, v i phán quy t đã có s n, tr c khi phiên tòa khai m c.

Ông Ph Chí C ng (Pu Zhiqiang), lu t s n i ti ng vì cu c chi n b o v các quy n công dân

và là c&#228; v&#228;n t&#228; pháp c&#228;a ngh&#228; sĩ Ng&#228;i V&#228; V&#228;, nh&#228;n xét r&#228;ng, trong m&#228;t v&#228; án quan tr&#228;ng t&#228;i Trung Qu&#228;c, t&#228;t c&#228; đ&#228; c&#228; dần d&#228;ng đ&#228; t&#228;o ra m&#228;t hình &#228;nh bên ngoài (c&#228;a m&#228;t phiên tòa có tranh t&#228;ng).

Vi&#228;c s&#228;a đ&#228;i lu&#228;t Hình s&#228; tháng 3/2012 không mang l&#228;i các ti&#228;n b&#228; th&#228;c s&#228;. T&#228; năm sáu năm tr&#228; l&#228;i đây, ngành an ninh l&#228;n át ngành t&#228; pháp, do vi&#228;c đ&#228;ng C&#228;ng s&#228;n lo ng&#228;i các b&#228;t &#228;n xã h&#228;i.

Nhi&#228;u lu&#228;t s&#228; Trung Qu&#228;c ti&#228;p t&#228;c đ&#228;u tranh đ&#228; đòi h&#228;y b&#228; các tr&#228;i « lao c&#228;i », th&#228;c ch&#228;t là các nhà tù theo mô hình tr&#228;i t&#228;p trung c&#228;a Liên Xô nh&#228;ng năm 1950.

Ngay trong h&#228; th&#228;ng, nhi&#228;u ng&#228;i i&#228;u kê u g&#228;i « t&#228; pháp đ&#228; c&#228; l&#228;p ». Vào tháng này, ông Lý Đ&#228;o Qu&#228; (Li Daokui), m&#228;t trong các nhà kinh t&#228; có uy tín nh&#228;t t&#228;i Trung Qu&#228;c, c&#228;u c&#228; v&#228;n Ngân hàng trung &#228;ng, đã gây b&#228;t ng&#228; v&#228;i vi&#228;c ch&#228; ra m&#228;t th&#228;c t&#228; : S&#228; v&#228;ng m&#228;t c&#228;a Nhà n&#228;c pháp quy&#228;n là tr&#228;ng&#228;i ch&#228; y&#228;u đ&#228;i v&#228;i n&#228;n kinh t&#228; Trung Qu&#228;c.

## **T&#228;n công vào các tr&#228;i lao c&#228;i**

Trong h&#228; s&#228; v&#228; Trung Qu&#228;c hôm nay, Le Monde đăng bài vi&#228;t c&#228;a lu&#228;t s&#228; Ph&#228; Chí C&#228;ng nhan đ&#228; « Các tr&#228;i c&#228;i t&#228;o lao đ&#228;ng : N&#228;i ô nh&#228;c c&#228;a Trung Qu&#228;c ».

Lu&#228;t s&#228; C&#228;ng &#228;c tính, riêng t&#228;i Trùng Khánh, n&#228;i B&#228;c Hy Lai và V&#228;ng L&#228;p Quân đã t&#228;ng tr&#228; v&#228;, ch&#228; trong kho&#228;ng 2 năm 2009-2011, có ít nh&#228;t 10.000 ng&#228;i i&#228;u giam gi&#228; t&#228;i các tr&#228;i lao c&#228;i. Nhi&#228;u ng&#228;i đã b&#228; ph&#228;t t&#228; 1 đ&#228;n 2 năm tù, ch&#228; vì có nh&#228;ng l&#228;i ch&#228; trích chính quy&#228;n. Cũng theo ông, s&#228; l&#228;ng tù c&#228;i t&#228;o t&#228;i Trung Qu&#228;c là kho&#228;ng 50.000 ng&#228;i, nhi&#228;u g&#228;p 5 l&#228;n s&#228; ng&#228;i i&#228;u giam gi&#228; t&#228;i các tr&#228;i lao c&#228;i Trùng Khánh.

Ngày mai, 28/09, lu&#228;t s&#228; Ph&#228; Chí C&#228;ng s&#228; tham d&#228; m&#228;t h&#228;i th&#228;o v&#228; Nhà n&#228;c pháp quy&#228;n &#228; Trung Qu&#228;c do Le Monde ph&#228;i h&#228;p t&#228; ch&#228;c v&#228;i Vi&#228;n đ&#228;i h&#228;c Chính tr&#228; h&#228;c Paris (Sciences Po).

Cũng trong h&#228; s&#228; này, có bài t&#228;ng thu&#228;t do thông tin viên g&#228;i v&#228; t&#228; Th&#228;ng H&#228;i, ghi nh&#228;n các

kêu gọi cải cách thể chế kinh tế tại Trung Quốc, được biết là giám sát hoạt động và các tập đoàn kinh tế nhà nước, vốn được cho là quá nhiều.

## Bức Triều Tiên buộc phải hé mở nền kinh tế

Với thời sự Châu Á, Le Monde thuật lại những thay đổi quan trọng gần đây tại Bắc Triều Tiên qua bài viết « Bắc Triều Tiên buộc phải “điều chỉnh” nền kinh tế ».

Tờ báo ghi nhận, vào ngày 25/09/2012, Quốc hội Bắc Triều Tiên họp kỳ thứ hai trong năm, tức là nửa năm sau khi họp trước vào tháng Tám, khi lãnh đạo trẻ Kim Jong-il được đưa lên nắm quyền lãnh đạo nền Quốc phòng Bắc Triều Tiên.

Thông thường mỗi năm Bắc Triều Tiên chỉ họp Quốc hội một lần. Cuộc họp bất thường này diễn ra sự chuyển giao của Kim Jong-un – người và nắm quyền lãnh đạo tối cao -, có một ý nghĩa được biết.

Mặc dù, không có các thông tin chính thức, những theo đánh giá của một số chuyên gia về Bắc Triều Tiên tại Hàn Quốc, một số cải cách thể chế kinh tế cần bắt đầu diễn ra tại Bắc Triều Tiên trong bối cảnh nền kinh tế phần ba của dân số nước này đang lâm vào cảnh đói ăn triền miên.

Quốc hội Bắc Triều Tiên có thể đã thông qua các quy định của ban lãnh đạo nước này nhằm chuẩn bị cho các thay đổi, được đánh giá là « một cuộc cách mạng nhỏ » để và nền kinh tế Bắc Triều Tiên, như những định của một nhà nghiên cứu thuộc Viện Sejong (Seoul – Hàn Quốc).

Vào tháng 7 vừa qua, các quan tuyên truyền miền Bắc Triều Tiên dường như lên tiếng phản bác các tin tức về nước ngoài bình luận về các cuộc « cải cách » sắp diễn ra tại quốc gia khép kín nhất hành tinh này. Tuy « cải cách » bị truyền thông chính thức gạt bỏ, vì nó xúc phạm đến tính chính thống không thể sai lầm của con đường, mà chế độ Bắc Triều Tiên đang đi.

Báo chí chính thống Bắc Triều Tiên tái khẳng định « con đường riêng của Triều Tiên đi lên cho

nghĩa xã h i ».

Tuy nhiên, các t ng mà báo chí mi n B c s d ng, nh « đi u ch nh », « c i thi n »... thì l i cho th y qu c gia này đang b c vào m t giai đ o n m i, đ thoát kh i n n kinh t k ho ch hóa, mà ch đ đã b t đ u « r c r ch th làm » k t năm 2002, và th ng tr lui, m i khi c m th y n n th ng tr c a đ ng b đ e d a.

K t tháng 8 năm nay, m t s đ u ch nh v th ch kinh t đã đ c th c hi n t i m t s trang tr i h p tác xã. Ng i nông dân đ c phép gi l i ph n l n các s n ph m do mình làm ra, nh th mà h ph n ch n s n xu t h n. Các doanh nghi p đ c quy n t tr nhi u h n, đ c giao đ ch b ng ti n m t...

Nh v y, t i B c Tri u Tiên, hi n t i có hai n n kinh t song song, kinh t t nhân và kinh t Nhà n c. Kinh t t nhân n r , nh ng v m t chính th c, b coi là th y u, trong khi đó, kinh t Nhà n c thì trì tr .

N n kinh t ngoài Nhà n c t n t i m t cách hoang dã, là ngu n cung c p th ng xuyên các kho n h i l cho gi i quan ch c. Le Monde k t lu n r ng, n u nh nh ng khát v ng làm thay đ i ch đ c a lãnh đ o Kim Jong-un và các đ ng s có v r t rõ ràng, thì kh năng h đ i u hành đ c s thay đ i y, mà không làm lay chuy n toàn b h th ng chính tr n c này, thì có v ít h n th .

## **Nh t B n : Cánh h u dân t c ch nghĩa chu n b tr l i n m quy n**

Liên quan đ n các thay đ i trên chính tr ng Nh t B n, Le Figaro có bài " Shinzo Abe chu n b cho cánh h u tr l i n m quy n ", v i nh n đ nh : tân lãnh t đ ng b o th Nh t mu n k t li u ch nghĩa hòa bình, mà Nh t B n bu c ph i ghi trong Hi n pháp.

Th t v a qua 26/09, đ ng Dân ch T do, đ ng đ i l p chính t i Nh t B n, đã đ a ông Shinzo Abe, ng i dân t c ch nghĩa nh t và là ng i có ch tr ng ph nh n nhi u t i ác c a phát xít Nh t trong Th chi n 2, lên c ng v lãnh đ o đ ng.

Trong b i c nh uy tín c a đ ng c m quy n hi n nay đang xu ng th p, đ ng cánh h u Dân ch T do có nhi u c h i th ng c trong cu c b u Qu c h i, đ ki n s đ c t ch c t đây đ n h 2013.

Tân lãnh t đ ng b o th Nh t là m t trong s các chính tr gia Nh t th hi n s nu i ti c v vi c đ qu c Nh t thua tr n trong Th chi n 2, và có v nh không mu n th a nh n « Tuyên b Kono » c a chính ph Nh t năm 1993, công nh n vai trò c a Nh t trong vi c s đ ng các ph n Tri u Tiên, Trung Qu c làm nô l tình đ c trong th i k chi n tranh.

S n i lên c a lãnh đ o theo đ ng l i dân t c ch nghĩa c c đ oan này trùng vào lúc c ng th ng trong tranh ch p ch quy n bi n đ o gi a Nh t và các n c láng gi ng, đ c bi t là Trung Qu c tăng m nh.

B i c nh hi n nay r t thu n l i cho vi c ông Shinzo Abe đ a Nh t B n đi vào con đ ng dân t c ch nghĩa. Le Figaro đ đoán, đ chi n th ng trong cu c tranh c l n này, tân lãnh đ o đ ng Dân ch T do s không ng n ng i s đ ng các phát bi u mang tính gây h n, mà tr c đây ông ta đã bu c ph i ki m ch , do s c ép c a Hoa K .

## Vi c làm : Trang nh t các nh t báo Pháp

Công ăn vi c làm trong n c là đ tài trên trang nh t c a t t c các nh t báo l n Pháp. « Th t nghi p bùng n Pháp, nh ng ti n tr c p không tăng » là t a đ chính c a Le Monde.

T báo kinh t Les Echos ch y t a : « 3 tri u ng i th t nghi p : N c Pháp ch n đ ng ». Les Echos ghi nh n, thêm g n 100.000 ng i Pháp th t nghi p trong vòng ba tháng hè ; chính ph Pháp đang khó nh c đ i phó v i vi c các doanh nghi p sa th i hàng lo t nhân công.

Cũng v v n đ này, nh t báo L'Humanité có bài trên trang nh t : « Seine-Saint-Denis : cu c n i đ y b o v công ăn vi c làm », đ nói v cu c bi u tình th b y t i c a c dân, nhân viên, nhà ho t đ ng các nghi p đoàn, các đ i bi u dân c t nh Seine-Saint-Denis đòi h ng xe h i

PSA không đ&#228; c đóng c&#228; a m&#228;t nhà máy t&#228;i khu v&#228;c này.

Le Figaro thì đ&#228;a lên trên trang nh&#228;t hàng t&#228;t : « C&#228;nh tranh. Ti&#228;ng kêu báo đ&#228;ng c&#228;a ông chủ hãng Renault ». T&#228; báo đ&#228;n l&#228;i nh&#228;n đ&#228;nh c&#228;a ông Carlos Ghosn, « c&#228;i thi&#228;n năng l&#228;c c&#228;nh tranh c&#228;a (n&#228;n kinh t&#228;) Pháp là m&#228;t v&#228;n đ&#228; s&#228;ng còn ».

« Đ&#228;i đi&#228;n v&#228;i cu&#228;c kh&#228;ng ho&#228;ng (vi&#228;c làm) », báo Công giáo La Croix ghi nh&#228;n « ng&#228; i Thiên chúa giáo hành đ&#228;ng ». La Croix có bài phóng s&#228; t&#228;i Cambrai, n&#228;i ng&#228; i Công giáo ho&#228;t đ&#228;ng r&#228;t tích c&#228;c trong cu&#228;c chi&#228;n vì vi&#228;c làm.

Cũng v&#228; ch&#228; đ&#228; kh&#228;ng ho&#228;ng lao đ&#228;ng, Libération ch&#228;y hàng t&#228;a « Kh&#228;n c&#228;p : c&#228;n 40.000 giáo viên » đ&#228; gi&#228;i thi&#228;u v&#228; ch&#228;ng trình t&#228;y n m&#228; giáo viên đ&#228;c bi&#228;t cho ngành giáo d&#228;c Pháp trong năm t&#228;i 2013, mà B&#228; tr&#228;ng Giáo d&#228;c Vincent Peillon v&#228;a ra quy&#228;t đ&#228;nh.